



Foto: HC Ringer

## Klassisches Ballett trifft Jazzdance

(hc) Das „Tanzstudio Maria Hienert“ aus Mieming präsentiert in Zusammenarbeit mit der Musikschule Mittleres Oberinntal am Freitag, den 20. Juni um 19.00 Uhr eine Tanzgala im Mieminger Gemeindesaal. Für die Tänzerinnen und Tänzer stellt diese Aufführung gleichsam den Höhepunkt und Abschluss eines intensiven Unterrichtsjahres dar. Das Programm umfasst sowohl Jazz und Pop als auch klassisches Ballett zu Pjotr

Iljitsch Tschaikowskys „Schwanensee“. Insgesamt 75 Mädchen und Buben werden mit ihrem Tanz und ihrer Ästhetik für ein wohl außergewöhnliches Bühnenergebnis sorgen. Viele von ihnen haben bei Dietmar Krug, der im diesjährigen Januar bei einem Lawinenunglück ums Leben kam, das Klettern gelernt. Die Initiative zur Tanzgala in Mieming geht wirklich von den Kindern selbst aus, sie hatten die Idee, diese Aufführung als

Benefizveranstaltung durchführen zu wollen.

Hoffentlich werden der großartige Einsatz der Mädchen und Buben und das ebenso beeindruckende Engagement der Eltern und der Lehrerin, die sich um ein professionelles Programm und die aufwändige Ausstattung der AkteurInnen bemühen, durch den möglichst zahlreichen Besuch eines interessierten Publikums belohnt.

## Geburtstage im Juli feiern...

**Kraxner Martha**, Feuerwehrweg 2,  
1. Juli, 80. Geburtstag

**Patterer Edmund**, Barwies 284,  
2. Juli, 81. Geburtstag

**Ringer Adolf**, Barwies 347,  
2. Juli, 70. Geburtstag

**Fritz Elisabeth**, Fiecht 69,  
12. Juli, 82. Geburtstag

**Hofer Friederica**, Unterweidach 39,  
13. Juli, 89. Geburtstag

**Falbesoner Rosa**, Steinreichweg 59,  
15. Juli, 70. Geburtstag

**Maurer Hedwig**, Föhrenweg 17,  
17. Juli, 88. Geburtstag

**Hell Johanna**, Sonnenweg 14,  
22. Juli, 81. Geburtstag

**Schneider Adelheid**, Untermieming 40,  
29. Juli, 89. Geburtstag

**Dinkhauser Ingeborg**, Höhenweg 38,  
31. Juli, 84. Geburtstag

## Geburten

**Waldhart Noah**  
30. April 2008, Fronhausen 428

**Erni Lorena**  
20. Mai 2008, Biberseeweg 19

*Herzlichen Glückwunsch!*

## Eheschließungen

**Mag. Jungreithmeyer Martin /  
Mag. Wolf Angelika**,  
9. Mai, Bregenz/Mieming

**Mag. Riser Thomas / Schönauer Birgit**  
10. Mai, Obsteig

**Larcher Peter / Schatz Gabriela**  
10. Mai, Mieming/Inzing

**Haselwanter Franz / Berchtold Claudia**  
24. Mai, Mieming

**Dr. Marberger Matthias / Dr. Gapp  
Gabriele**, 7. Juni, Umhausen/Mieming

## Sterbefälle

**Kralj Ilse**  
6. Mai 2008, Kalkofenweg 1

**Jordan Anna**  
12. Mai 2008, Föhrenweg 99

**Sonnweber Maria**  
8. Juni 2008, Fronhausen 385

## Wir gratulieren



*Hildegunde und Hermann Gebri zur Goldenen Hochzeit*



*Erna und Werner Sagmeister zur Goldenen Hochzeit*



*Das Brautpaar Dr. Gabriele Gapp und Dr. Matthias Marberger mit dem reaktivierten Standesbeamten Ulrich Stern*



*Karl Schneider zum 80. Geburtstag*



*Das Brautpaar Haselwanter Franz und Berchtold Claudia mit Standesbeamten Dr. Franz Dengg*

## Bauamt

**Vom 01.05. bis 31.05.2008 wurden folgende Bewilligungen erteilt:**

### Baubewilligungen

Hechenberger Mag. Wolfgang und Ulrike, Umbau Wohnhaus und Neubau Wintergarten  
Kralj Siegfried und Silvia Mag. (FH), Zweifamilienwohnhaus  
Mieming Golf Plateau GmbH, Erweiterung Sandlager und Überdachung  
Ruech Markus, Zu- und Umbau Wohnhaus

### Bauanzeigen

Hellrigl Roman, Schwimmbecken  
Mobilkom Austria, Änderung Mobilfunkstation



## Kundmachung

In der Gemeinderatssitzung am 14. Mai 2008 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Der Gemeinderat stimmt dem Rechnungsabschluss für das Jahr 2007 mit einer Vorschreibungssumme im ordentlichen Haushalt

Einnahmen € 4,667.026,20

Ausgaben € 4,595.405,09

ergibt einen Überschuss

von € 71.621,11

im außerordentlichen Haushalt Einnahmen € 2,483.806,05

Ausgaben € 2,798.573,53

ergibt einen Abgang von € - 314.767,48

einen Kassen(Ist)-Abschluss per 31.12.2007 € 60.955,05

und den Ausgaben/Einnahmen Unter- und Überschreitungen einstimmig zu.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die beantragten Biomassenförderungen.

Der Gemeinderat beschließt mit 10 Ja-Stimmen und 4 Nein-Stimmen von der Firma Autohaus Rudolf Neuraüter einen Renault Kangoo Express laut Anbotspreis von € 13.572,- (inkl. MwSt.) anzukaufen.

Gleichzeitig beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Renault Kangoo Express über die Raiffeisen Leasing zu den angebotenen Konditionen zu finanzieren.

Der Gemeinderat nimmt die Betriebsanlagenänderung des Restaurants „Pizzeria Romantika“ (Barwies 265) durch die Bezirkshauptmannschaft Imst einstimmig zur Kenntnis.

Seitens der Gemeinde werden keine Einwände gegen die in § 355 Gewerbeordnung 1994 angeführten Punkte erhoben. Dem Ansuchen der TIGAS Erdgas Tirol GesmbH um Gestattung für die außerordentliche Benützung von Straßengrund, von Grundstücken im Eigentum und Verwaltung der Gemeinde Mieming (Jahr 2007) wird vom Gemeinderat einstimmig zugestimmt.

Wir leben seit 8 Jahren in einer Mietwohnung in Mieming. Seit kurzem sind wir zu dritt, sind aber schon länger auf der Suche nach einem (Einfamilien)haus.  
Können Sie uns helfen?

Eine positive Antwort würde uns sehr freuen!

**Sie erreichen uns unter:  
Tel.: 0650/8362863**

Der Gemeinderat lehnt einstimmig den Antrag von Frau Josefine Anna Walser betreffend Aufhebung des Gemeinderatsbeschlusses vom 21.11.2007 „Robert Haselwanter – Benützung der Gp. 8476, KG Mieming“ ab.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dass der § 21 der Friedhofsordnung zur Gänze aufgehoben wird.

Für den Friedhof in Barwies gelten folgende Sonderregelungen:

Im Friedhof Barwies ist verboten:

- Für Grabmäler die Verwendung von schwarzem oder poliertem Naturstein
- Das Einbringen von Kies in der gesamten Anlage
- Das Einfassen der Gräber in Natursteine oder Beton. Die Grabhügel dürfen lediglich angeböschet werden.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Tagesordnungspunkt „Ergänzung zu Tarife Turnsäle“ in die Tagesordnung aufzunehmen.

Der Gemeinderat beschließt zu den Tarifen Turnsäle folgende Ergänzung:

Der Mindeststundensatz für den Gymnastikraum (Hauptschule) wird mit € 10,- festgesetzt und der Mindeststundensatz für die Turnsäle wird mit € 15,- festgesetzt.

Gemeindebewohner, die behaupten, dass Organe der Gemeinde Gesetze oder Verordnungen verletzt haben, können beim Gemeindeamt Mieming schriftlich Aufsichtsbeschwerde erheben.

Mieming, 15.05.2008

Der Bürgermeister: Dr. Siegfried Gapp  
Angeschlagen am: 16.05.2008

## Tag der Vereine - Tag des Ehrenamtes



Am Donnerstag, den 15.05.2008 lud Landeshauptmann Herwig van Staa langjährig ehrenamtlich Tätige aus dem Bezirk Imst zum „Tag der Vereine – Tag des Ehrenamtes“ in den Mehrzwecksaal Tarrenz ein.

- Scharmer Klaus**  
(langjähriger Obmann-Stellvertreter der Freiwilligen Feuerwehr Mieming, langjähriges Mitglied der Feuerwehr Mieming, langjähriges Mitglied der Musikkapelle Mieming)

Nachstehende Mieminger Mitbürgerinnen und Mitbürger wurden geehrt:

- Neuner Regina**  
(langjährige Obfrau der Chorgemeinschaft Mieming)
- Ringer Hans Christian**  
(ehemaliger Schriftführer der Feuerwehr, langjähriger Leiter der Erwachsenen-schule)

nicht im Bild:

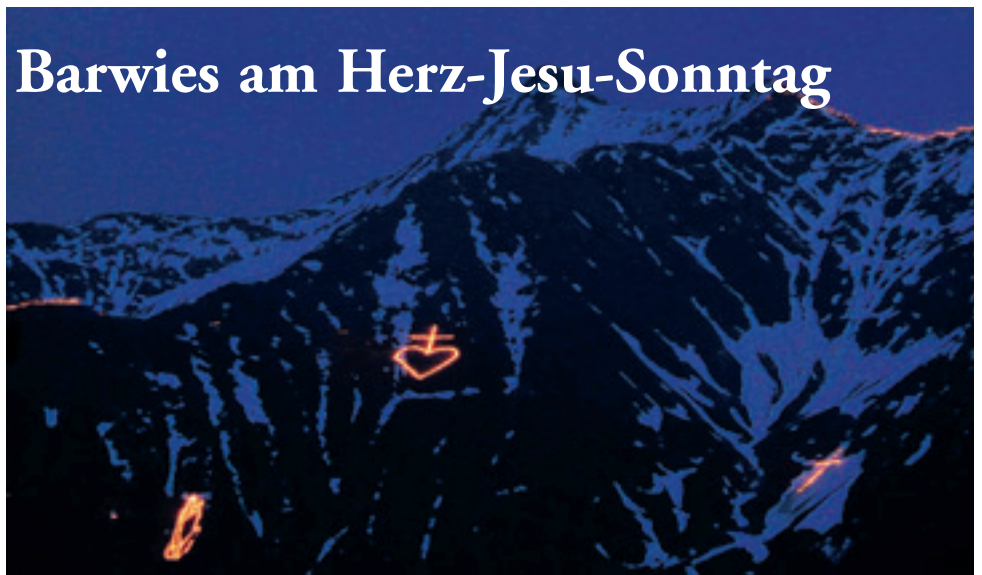
- Holzeis Christian**  
(langjähriger Kapellmeister der Musikkapelle Mieming)
- Spielmann Hannes**  
(langjähriger Obmann der Musikkapelle Mieming, besonderer Verdienst um den Neubau des Probelokals)

*Wir gratulieren recht herzlich!*



# Pfarrfest in Barwies am Herz-Jesu-Sonntag

(egk) Als ich am Vorabend des Herz-Jesu-Sonntags vors Haus ging und alle die hellleuchtenden Herz-Jesu-Feuer rund um Mieming sah, berührte mich dieses gelebte Zeugnis des Glaubens in der Tiefe meines Herzens. Ich konnte nicht anders, lief aufs Feld und fotografierte drauflos, bis alle Feuerlen von Osten, Westen, Nord und Süd auch "im Kasten" waren. Es ist mir nicht bang um ein Volk, das diesen – seinen Wurzeln getreu lebt. So wie die Väter schon in der damals bestehenden napoleonischen Kriegsgefahr Zuflucht genommen haben zum Herzen Jesu, so ist es in den jetzigen und speziell in den kommenden Zeiten umso wichtiger, in diesem wahrhaftigen Zufluchtsort den Frieden zu suchen und zu finden. Ein Danke an alle, die diese Tradition hochhalten und die jedes Jahr aufs Neue all die Beschwerden auf sich nehmen, um sogar ganz oben am Plattiggrat, über den Lichterkreuzen im Kar und Schneefeld, sieben einzelne Feuerlen zu entzünden. Ja, da ist auch der Wettersegen nicht ausgeblieben, und so erfreuten wir uns am darauf folgenden Sonntag zur Herz-Jesu-Prozession und beim Pfarrfest am wunderschönen Tag. Ein großes DANKE gebührt allen, die sich je nach Zeit, Möglichkeit und persönlich motiviertem



Engagement, je unterschiedlich bei den verschiedenen Aufgaben, die es zu bewältigen gab, eingebracht haben – ein♥liches Danke! Nur so konnte das Pfarrfest zu einem – denke ich – familiären und harmonischen Fest werden für Jung und Alt, für Arm und Reich (wir haben unsere Preise vom letzten Jahr beibehalten), für Einheimische, Zuagroaste und alle anwesenden Gäste. Auf ein Wiedersehen dann im nächsten Jahr! Wenn jemand noch Interesse an weiteren Fotos hat, seht nach unter [www.dibk.at/barwies](http://www.dibk.at/barwies), links unter der Rubrik "Bilderbücher" - und ihr werdet fündig werden!



*Das heurige Pfarrfest war auch ein Fest für die Bewohner unseres Altersheimes. Ganz aufgeregt machten wir uns auf den Weg und gliederten uns in die Prozession ein. Dank vieler Freiwilliger war es möglich, mit 13 Bewohnern teilzunehmen. Für sie war das Schönste, unter den Miemingern zu sein und am Leben teilhaben zu dürfen. Besonderer Dank gilt Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp, der uns Speis und Trank spendierte.*

*Ulrike Scheibler*





# Dienstantritt für die neuen Inspektorinnen und Inspektoren der Kinderpolizei

(hc) Im Rahmen der Aktion „Kinderpolizei“ wurden die Mädchen und Buben der dritten Klassen beider Mieminger Volksschulen sowie die ZweitklasslerInnen aus Barwies zu Inspektorinnen und Inspektoren befördert. Durchgeführt wurde dieses Präventionsprojekt von den Klassenlehrerinnen in Zusammenarbeit

mit Gruppeninspektor Oskar Kohl von der Polizeiinspektion Silz. Eine Initiative, deren Bedeutung gar nicht wichtig genug eingeschätzt werden kann. Verkehrsexperten betonen, dass im Kindesalter rund 60% der Unfälle durch Prävention, also Unfallverhütung vermieden werden könnten. Die neuen

Inspektorinnen und Inspektoren sind angehalten, verantwortungsbewusst nicht nur auf sich selbst aufzupassen, sondern auch anderen Kindern und Erwachsenen durch ihr Verhalten ein Vorbild zu sein. Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp übernahm die Auszeichnung der frischgebackenen Verkehrssicherheits-Spezialisten und lud die erfolgreichen AusbildungsteilnehmerInnen zur Belohnung auf ein Eis ein.



Foto: Daniela Maurer

Die Untermieminger Kinder mit Gruppeninspektor Oskar Kohl, Bgm. Dr. Siegfried Gapp und ihrer Lehrerin VL Dipl.-Päd. Marialuise Haider



Foto: HC Klinger

Die Barwieser Kinder mit Gruppeninspektor Oskar Kohl, Bgm. Dr. Siegfried Gapp und ihren Lehrerinnen VOL Dipl.-Päd. Regina Westreicher und VOL Dipl.-Päd. Andrea Grüner

## 25.05.2008 Einweihung Urbankapelle



(mex) Nach der Versetzung und Renovierung der Urbankapelle durch die Agrargemeinschaft Obermieming fand am Tag des Hl. Urban die Einweihung der Urbankapelle neben der Feuerwehrhalle statt.

Anschließend veranstaltete die FF Mieming einen gemütlichen Frührschoppen. Musikalisch wurde die ganze Veranstaltung von der Musikkapelle Mieming umrahmt. Der Reinerlös dieser Veranstaltung fließt zur Gänze in die Neuanschaffung eines neuen Kommandofahrzeuges. Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich bei der Agrargemeinschaft Obermieming und der Musikkapelle Mieming bedanken.

Ing. Franz Josef  
**GRÜNER** GmbH  
BAUMEISTER • ZIMMERMEISTER  
**Bauunternehmen**  
A-6414 Mieming • Biberseeweg1  
Telefon 0 52 64 / 59 51 • Fax DW 2  
Mobiltelefon 0 664 / 52 17 9 17  
e-mail gruener.bau@aon.at

# Veranstaltungen Mai - Juni 2008

## Juni 2008

Freitag, 20. Juni 2008, 19.00 Uhr  
Kinder- Tanzgala  
Gemeindesaal Mieming

Samstag, 21. Juni 2008, 20.30 Uhr  
„Summertime opening“  
Veranstalter: Jungbauernschaft/  
Landjugend Mieming  
Ort: Maschinenhalle Barwies!!!  
Kein Einlass unter 16 Jahren

Sonntag, 22. Juni 2008, Abfahrt 7 Uhr  
Mieminger Berglerverein  
Tribulaunhütte Gschnitztal  
Wunderschöne Wanderung ab GH Feuerstein auf die Tribulaunhütte – Möglichkeit zur Weiterwanderung aufs Joch!  
Näheres unter 0650/7268882

Sonntag, 22. Juni 2008, ca. 11 Uhr  
Simmeringalm  
Abschlussfest mit Bergmesse

Freitag, 27. Juni 2008  
Platzkonzert  
in Untermieming - Kirchplatz  
20 Uhr, Musikkapelle Mieming

Samstag, 28. Juni 2008  
Ab 15 Uhr  
Sportplatz Untermieming  
Fußball-Vereinsturnier  
Veranstalter: SPG Mieminger Plateau

Sonntag, 29. Juni 2008, 10.15 Uhr  
„60-Jahr-Feier“ mit Traktorsegnung  
der Jungbauernschaft/Landjugend  
Kirche beim Seegassenkreuz  
Fest'l mit dem Jogl-Trio in der Maschinenhalle Barwies inkl. Traktorsegnung  
Kinderprogramm: Bullenreiten

## Juli 2008

Sonntag, 6. Juli 2008, 9 Uhr  
Pfarrkirche Untermieming

Isidori-Prozession  
mit anschl. Frühschoppen  
der Musikkapelle Mieming

Samstag, 12. Juli 2008  
Sommernachtsfest am Greenvieh  
(wird eventuell verschoben!)

## Kirchliche Feste

Jeden Samstag, 18 Uhr  
Vorabendmesse  
Pfarrkirche Barwies

Jeden Sonntag, 9 Uhr  
Hl. Messe,  
Pfarrkirche Untermieming

Jeden Sonntag, 10.15 Uhr  
Hl. Messe,  
Pfarrkirche Barwies

Jeden 3. Sonntag im Monat, 17 Uhr  
Evangelischer Gottesdienst  
Pfarrkirche Barwies

## IMPRESSUM

**Mieminger**  
Dorfzeitung 

Herausgeber: Gemeinde Mieming  
Kontaktadresse: Gemeinde Mieming,  
Obermieming, 175, 6414 Mieming,  
Koordination: Yvonne Thöni,  
Tel.: 5217-18, Fax DW 20,

mail: [dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at](mailto:dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at)

Verlag: WestMedia Verlags-GmbH, Telfs

mail: [mieming@westmedia.at](mailto:mieming@westmedia.at)

Für den Inhalt verantwortlich:

Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp,

Chefredaktion: Ulrich Stern (-us-)

Redaktion: Dr. Siegfried Gapp, Monika

Krabacher (mk), Hans-Christian Ringer (hc),

Martin Schmid (ma), Michael Bstieler (mb)

Redaktionelle Mitarbeiter: Dr. Franz Dengg (fra),

Georg Edlmair (egk), Edith Frauenhoffer (EF),

Burgi Widauer (wb)

Anzeigenannahme:

Peter Schmid, Tel.: 0650 - 8415245

Unverlangt einlangende Manuskripte werden

nur nach Rücksprache mit der Redaktion

berücksichtigt.

**Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
2. JULI 2008**

**ERSCHEINUNGSTERMIN  
17. Juli 2008**

## Bewegungsprogramm für Typ 2 Diabetiker organisiert vom Doktorhaus Barwies, Ordination Dr. Linser

Ab Juni/Juli besteht für Typ 2 Diabetiker zwischen 35 und 70 Jahren die Möglichkeit, an einem speziellen Bewegungsprogramm in Mieming teilzunehmen.

### Zum Projekt:

- über einen Zeitraum von 8 Wochen, 2 mal pro Woche
- zielgerichtetes Ausdauerprogramm (leichte Belastung, ähnlich dem Wandern)
- durchgehende individuelle Betreuung durch einen Sportwissenschaftler
- ärztliche Überwachung
- Bewegungseinheiten finden im Freien in kleinen Gruppen statt
- die Auswirkung der körperlichen Aktivität wird genau erfasst und ausgewertet
- die Teilnahme ist kostenfrei

### Ziele:

- Senkung Ihres Blutzuckerspiegels (HbA1c)
- Reduktion Ihres Körperfettanteils
- Vermittlung von Freude an der Bewegung und Motivation zu lebenslangem Sporttreiben
- Reduktion des Risikos von Folgeerkrankungen
- Wir versuchen eine Antwort auf die

Frage: welches Mindestmaß an Bewegung ist notwendig, um eine gesundheitsfördernde Wirkung auf Ihren Organismus zu erzielen

### Voraussetzungen:

- Vorliegen eines Typ 2 Diabetes
- Keine weiteren schwerwiegenden Erkrankungen (z.B. schwere Beeinträchtigungen des Stütz- und Bewegungsapparates, schwere Herzerkrankungen)

### Information/Anmeldung:

- Ordination Dr. Armin Linser, 6414 Mieming, Dr. Siegfried Gapp Weg 7, Tel.05264/5211
- Herr Tobias Duennwald, Tel. 0650/2666020

## Terminvormerkung für Blutspendeaktion!

Am Donnerstag, den 24. Juli 2008 findet in der Hauptschule Mieming von 16 Uhr bis 20 Uhr eine Blutspendeaktion statt!  
Bitte Termin vormerken!



# Ergebnisse der Landtagswahl 2008 in Mieming

	Barwies				Obermieming				Untermieming				Gesamt			
	2008	%	2003	%	2008	%	2003	%	2008	%	2003	%	2008	%	2003	%
ÖVP	274	44,3%	314	62,4%	210	49,4%	233	59,9%	246	51,7%	261	65,1%	730	48,1%	808	62,5%
SPÖ	56	9,1%	64	12,7%	26	6,1%	55	14,1%	38	8,0%	51	12,7%	120	7,9%	170	13,1%
Grüne	73	11,8%	88	17,5%	58	13,6%	70	18,0%	55	11,6%	58	14,5%	186	12,2%	216	16,7%
FPÖ	67	10,8%	37	7,4%	42	9,9%	31	8,0%	54	11,3%	31	7,7%	163	10,7%	99	7,7%
KPÖ	4	0,6%			5	1,2%			5	1,1%			14	0,9%	0	
DC	7	1,1%			5	1,2%			11	2,3%			23	1,5%	0	
Fritz	137	22,2%			79	18,6%			67	14,1%			283	18,6%	0	
Gültig	618		503		425		389		476		401		1519		1293	
Ungültig	13		8		14		8		10		5		37		21	
Abgegeben	631		511		439		397		486		406		1556		1314	

## Neues aus dem Wohn- und Pflegeheim

In den letzten Folgen habe ich versucht, den Eintritt ins Heim von der sachlichen Seite zu betrachten, die mindestens gleich wichtige Seite ist aber die seelische. Wie geht es einem Menschen, der sein Zuhause verlässt und jetzt sein Leben im Heim führen soll? Wie geht es den Angehörigen, die ihn unterstützen und für die es keine anderen Möglichkeiten gibt? Wie kann man helfen? Was hilft? Natürlich kann ich in der Kürze eines Artikels keine Lösungen, aber Beobachtungen und Erfahrungen weiter geben.

Der Entschluss, ins Altenwohnheim zu gehen, wird in den seltensten Fällen frei und selbstständig gefasst. Sollte das der Fall sein, fällt das auch nicht leicht, aber man kann sich dann einiges erleichtern und planen. Das Verlassen der alten Umgebung, der Verlust des eigenen Heimes, das wird einem selbst bleiben. Vielleicht hilft das hohe Alter, in dem man schon vieles und viele Entbehrungen hat hinnehmen müssen. Es kann hilfreich sein, dass ich mir mein Zimmer weitgehend nach meiner Vorstellung einrichten und geliebte, gewohnte Gegenstände mitnehmen kann. Wichtig ist, sich Zeit zu nehmen und zu überlegen, was will ich mitnehmen, wo stell ich das im neuen Zimmer hin, auf was kann ich verzichten, auch eine Zwischenlagerung

im Heim ist möglich. Der Wechsel von zu Hause ins Heim kann über ein paar Tage andauern, vielleicht fällt es dann leichter.

Im Heim angekommen, hat man nicht soviel Zeit zum Nachdenken, vieles Neue strömt auf einen ein. Neue Aufgaben stellen sich, so hat z. B. eine alte Dame ihrer Tischnachbarin immer sehr liebevoll beim Essen geholfen oder eine Spielpartnerin für Mensch-Ärger-Dich-Nicht gefunden.

Schwieriger wird für alle Beteiligten ein Heimeintritt, der nicht selbst bestimmt ist, sondern die äußeren Umstände lassen keine andere Möglichkeit zu. Hier gilt es, Rücksicht zu nehmen in erster Linie auf den alten Menschen, der sich nicht auskennt, nicht weiß warum er plötzlich woanders ist. Da hilft Zuwendung, Ehrlichkeit, regelmäßige und zuverlässige Besuche. Auch der demenzkranke Bewohner spürt die Zuwendung: ein Gespräch, Vorlesen, Lieder singen, alte Fotos gemeinsam anschauen, vergangene Zeiten in Erinnerung rufen, einfach bei ihm sein.

Ganz schwierig ist ein Heimeintritt für viele Angehörige, die sich schon selber Vorwürfe machen, Mutter oder Vater ins Heim gegeben zu haben und solche Vorwürfe zusätzlich noch von ihrer Umgebung hören. Da kann ich nur

jeden bitten, reden Sie mit den Angehörigen, lassen Sie sich die Situation schildern und seien Sie dankbar, wenn Sie Eltern haben, die selbstständig sind. Wie schwierig ist es in der heutigen Zeit, in der alle arbeiten gehen und gehen müssen, zusätzlich eine Rund-um-die-Uhr-Versorgung zu Hause aufrecht zu halten. Oft ist es die größere Hilfe für den betagten Menschen, wenn er im Heim wohnt und von seiner Familie regelmäßig besucht und vielleicht auch für eine Auszeit abgeholt wird. Viele dieser Kinder bringen finanzielle Opfer, um den Eltern den Aufenthalt im Heim zu ermöglichen, weil sie für ihre Eltern die beste Lösung gefunden haben. Unterstützen Sie Angehörige in dieser nicht leichten Situation durch Verständnis und Zuhören. Vielleicht hilft Angehörigen das Wort von Seneca: „Die Vorwürfe Unkundiger muss man sich mit Gleichmut anhören.“

*Judith Seidl, HL*

**Verkaufe**  
**orig. Innsbrucker Tracht**  
**für Kinder (8 – 10 Jahre).**  
**Tel. 0664/3254837**

# Attraktive Förderungen der TIGAS bei Neubau und Modernisierung Mit Erdgas im Haus rundum gut versorgt

Bereits mehr als 70.000 Haushalte, Gewerbebetriebe und Industrieunternehmen in 130 Tiroler Gemeinden vertrauen auf den umweltschonenden und komfortablen Energieträger Erdgas.

Auch am Mieminger Plateau ist das Interesse an Erdgas ungebrochen. Zahlreiche Haushalte haben ihre Wärmeversorgung schon auf den wirtschaftlichen und umweltschonenden Energieträger Erdgas umgestellt und genießen jetzt alle Vorteile einer Erdgasheizung.

Erdgas bietet viele Vorteile zu einem günstigen Preis. Gasgeräte sind einfach zu bedienen, sparen durch ihre kompakte Bauweise Platz und können aufgrund ihrer sauberen und geräuscharmen Betriebsweise nicht nur im Keller, sondern auch im Wohnbereich aufgestellt werden. Die modernen Geräte nutzen die eingesetzte Energie optimal aus, erreichen hohe Wirkungsgrade und sind sparsam im Verbrauch. Der Einsatz der Brennwertechnik senkt den Energieverbrauch um bis zu 40 % gegenüber Altanlagen und spart damit Heizkosten. Zudem sprechen der geringe Installationsaufwand und günstige Heizungslösungen für den wirtschaftlichen Energieträger Erdgas.

Der Hausanschluss wird bis in das Gebäudennetz einschließlich der Leitungsbau- und

Grabungsarbeiten von der TIGAS errichtet. Die weiterführenden Gasleitungen vom Hausanschluss über den Erdgaszähler zum Gasgerät werden von einem Gasinstallateur verlegt. Die Anschlusskosten für ein Ein- oder Mehrfamilienhaus (bis 60 kW) liegen, abhängig von der Art und Länge des Hausanschlusses, im Regelfall bei ca. € 1.500,- inkl. USt. Die Kosten für einen Jahresverbrauch von 20.000 kWh – das entspricht ca. 2.000 Liter Heizöl extra leicht – betragen einschließlich aller Nebenkosten rund € 104,- (inkl. USt) im Monat.

Erdgasheizungen sind hinsichtlich der Investitionskosten sehr günstig. Wird bereits bei der Planung eines Hauses eine Erdgasheizung vorgesehen, so entfällt der Brennstofflagerraum. Dieser kann dann z.B. als Sauna, Hobbyraum oder Weinkeller genutzt werden.

Im Zuge einer Modernisierung wird üblicherweise eine Zentralheizung eingebaut, die von einer Brennwerttherme mit beigestelltem Boiler oder einer Gaskombitherme gespeist wird. Ist bereits eine Zentralheizung installiert, muss nur der alte Kessel gegen ein modernes Erdgasbrennwertgerät getauscht werden. Bei einem bestehenden Ölkessel kann der Ölbrenner durch einen Gasbrenner ersetzt werden.

Ebenso vielfältig wie das Angebot an Gas-

geräten sind die Anwendungsmöglichkeiten von Erdgas. Diese reichen vom Heizen über Warmwasserbereitung und Kochen hin zu speziellen gewerblichen Anwendungen. Erdgasheizsysteme lassen sich auch besonders gut mit Solaranlagen und anderen alternativen Heizsystemen kombinieren und schonen die Umwelt.

Die Abgase aus Erdgasheizungen sind geruchlos, ungiftig und frei von Staub und Ruß. Auch die Emissionen an Stickoxyden und Kohlendioxid sind vergleichsweise gering. Erdgas gelangt ohne Belastung der öffentlichen Verkehrswege unterirdisch und ohne Umwandlungs- und Transportverluste direkt zum Verbraucher. Zudem muss Erdgas nicht bestellt, eingelagert und vorfinanziert werden.

## TIGAS Förderungsprogramm 2008

Umstellprämie:	€400,-
Energiesparbonus:	€300,-
(bei Einbau eines Brennwertgerätes)	
Landesförderung Wohnhaussanierung:	
20% der förderbaren Sanierungskosten	
(nur Brennwertgeräte)	

Nähere Informationen unter der kostenfreien Serviceline 0800 / 828 829 oder [www.tigas.at](http://www.tigas.at).

## Erdgas beseitigt dicke Luft.



**Erdgas ist umweltschonend.**

Die Abgase aus Erdgasfeuerungen sind geruchlos, ungiftig und frei von Staub und Ruß. Auch die Emissionen an Stickoxiden und Kohlendioxid sind vergleichsweise gering. Das verbessert das Klima in jeder Hinsicht. Infos unter 0800 / 828 829 und [www.tigas.at](http://www.tigas.at)

**erdgas**  
einfach überlegen

**TIGAS**



# Ein Fenster in die Vergangenheit

(wb) Auf in die Ferien! Bald ist es wieder soweit und ein Schuljahr geht wieder dem Ende zu.

Daher passend das Foto der 1. Klasse Volksschule Untermieming aus dem

Jahre 1938. Manch einer wird sich wieder erkennen....

Das Foto wurde mir von Schennach Erich zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür!



1. Reihe v.l. ??, Gebhart Luise, Soraperra Rosa, Plattner Kathi, Sailer Hans, Winkler Eduard, Spielmann Erich, Fritz Anton; 2. Reihe: Gebhart Resi, Mang Balbina, Schennach Luise, Pirktl Maria, Thaler Isabella, Plattner Hilde, Spielmann Alois, Plattner Martin, Klieber Karl, Schennach Erich; 3. Reihe: Grieser Sophie, Larcher Waltraud, Fries Elsa, Nairz Herta, Sonnweber Annemarie, Kranebitter Resi, Gehri Hermann, Bartl Hubert, Muigg Ernst, Krabacher Helmut; 4. Reihe: Gehri Margret, Krug Anna, Kapeller Waltraud, Maurer Berta, ?, Pirktl Beatrix, ?, Jordan Helmut, Götsch Hermann. Lehrpersonen: Krabacher Karl, Praxmarer Anna  
Vielleicht kennt jemand die uns unbekanntten Schüler (?) und kann uns die Namen nennen

## Mieming vor 50 Jahren



(ma) Dieses Foto, aufgenommen im Sommer 1958 von Karl Sprenger am Westgipfel des Hochplattig, zeigt unsere Gemeinde vor genau 50 Jahren. Deutlich zu erkennen die breite Schusschneise, die für den Übungsschießplatz für schwere Waffen in Obermieming abgeholzt wurde. Noch heute kann man Teile der damals verschossenen Artillerie- und Panzermunition finden oder man gerät mit dem Sägeblatt auf den einen oder anderen Metallsplitter, der sich über die Jahrzehnte im Stamm eines Baumes eingeknistet hat.

aus der Ortschronik

## Ein ♥liches Vergelt's Gott...

♥ ... an die Gemeinde Mieming, an die Agrargemeinschaften Obermieming, Untermieming und See-Tabland-Leizu, an Familie Frauß und Rita Dengg (s Gschäftl), an Firma Haselwanger Erdbewegungen, dem Geschenkeshändler Souja in Obermieming und ganz besonders an meine Helferinnen, die alle dazu beigetragen haben, dass der diesjährige Muttertagsausflug der Kaugertstube Untermieming das wurde was er war – nämlich SWER!

meint Krug Gabi

♥ ... an Frau Pirktl Hedwig und Frau Schwarzer Anna, die im Monat Mai in der Josefs Kapelle in Obermieming die tägliche Mariaudacht ermöglichten

meint für regelmäßige (und unregelmäßige) Mariaudachtbeter Burgi

♥ ... an alle, die dazu beigetragen haben, dass die Einweihung der neu renovierten „Bachkapelle“ am 25. Mai zu so einem schönen und gemütlichen Fest geworden ist: allen voran unserem Herrn Pfarrer Mag. Herbert Traxl, der Musikkapelle Mieming, der Freiwilligen Feuerwehr Mieming, Spielmann Barbara für das Schmücken der Kapelle, dem Abschluss der Agrar Obermieming, und und und...

Vielen Dank an alle  
meint Burgi



Anmerkung der Redaktion:  
Diese Rubrik bietet Ihnen die kostenlose Möglichkeit, bislang anonymen WohltäterInnen und engagierten MitbürgerInnen öffentlich zu danken.

## Wohnung gesucht

Junge Familie mit 2 Kindern sucht dringend ab August/September eine Wohnung mit Garten, 2 Schlafzimmern, Küche, Wohnzimmer, Bad. Kann gerne auch möbliert sein. Warmmiete max. €600,-.

Wir sind zuverlässige und seriöse Mieter. Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail, da wir z.Z. im Ausland sind (oder melden Sie sich bitte im Gemeindeamt Mieming bei Widauer Burgi)

Sylvia Lang, Valerian Street 12,  
3188 Hampton, Australien  
E-Mail: sylvie2001@gmx.net



## Betriebsausflug der Gemeinde Mieming

Nach 2-jähriger Pause war es heuer wieder soweit – der Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp hat „seine“ MitarbeiterInnen der Gemeinde Mieming zu einem Betriebsausflug eingeladen. Fast alle MitarbeiterInnen folgten der Einladung und so konnte am 30. Mai um 07 Uhr mit einem vollbesetzten Bus der Firma Auderer Richtung Brenner gestartet werden. Heutzutage nicht mehr selbstverständlich, spricht die große Teilnehmerzahl auf alle Fälle für eine enge Verbundenheit und ein Zusammengehörigkeitsgefühl unter den MitarbeiterInnen – wohl auch ein Grund für die gute Zusammenarbeit untereinander und für den „Chef“ ein Kompliment seines Teams. Ziel war heuer der Gardasee. Über den Brenner ging es bis nach Garda, wo wir trotz ständiger Niederschläge während der Fahrt den Markt „trockenen Fußes“ besichtigen konnten. Durch ein Mittagessen – geprägt von italienischen Schmankerln – gestärkt, konnten wir die Schifffahrt von Malcesine nach Riva antreten. Riva mit seinen verträumten Gassen lud zum Bummeln ein – auch hier wurden wir wieder von Niederschlägen überrascht, was der guten Stimmung aber nichts anhaben konnte... Ein Dank hier auch an die Fahrer Günther und Werner, die uns während der Fahrt immer wieder auf interessante Sehenswürdigkeiten usw. hinwiesen, sowie allen Teilnehmern für die gute Disziplin, ein besonderer Dank natürlich an unseren Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp für diese schöne Fahrt an den „Lago di Garda!“ (wb)



### Junge Zwerghasen zu verschenken!

4 Wochen alte junge Häschen zu verschenken! Näheres unter 05264/5148 - Falkner Gabi, Unterweidach 38

## Eine Scheune voller Spatzen

„Ein normaler Tag der offenen Tür ist langweilig, wir wollen den Leuten schon mehr bieten“, und das hat Spatzennestleiterin Bernadette Kohl mit ihrem Team in die Tat umgesetzt.

Statt zu einem Tag der Offenen Tür hat das Spatzennest Mieming heuer zum ersten Mal zu einem großen Familienfest eingeladen. Es war ein Fest für alle: die Kinder und Eltern des Spatzennestes, Eltern, die noch auf der Suche nach einem idealen Tagesnest für ihre Kinder sind und für alle, die einfach mal sehen wollten was genau das Spatzennest eigentlich ist. „So viele Menschen sind noch nie gekommen“, freut sich Spatzen-

nestobfrau Belinda Wolf.

Einer der Gründe für den großen Andrang: das Konzert des Duos „Ratz/Fatz“. Frajo Köhle und XY haben fast drei Stunden lang für und mit den Kindern musiziert, die Spatzennestkinder haben unter anderem französische und tschechische Kinderlieder zum Besten gegeben.

Anlässlich des Festes konnten die Erwachsenen auch gleich die neu eingerichteten Spielräume des Spatzennestes besichtigen. Denn nicht nur dank gelungener Feste dürfen sich die Betreuerinnen über immer mehr Spatzen in ihrem Nest freuen.



(ma) Nicht wenig staunten da die Bewohner zwischen den Weilern Zein und Unter-mieming, als völlig überraschend diese Haltestellentafeln aufgestellt wurden. Bald aber stellte sich heraus, dass dieser öffentliche Nahverkehrsbetrieb nur für die Dauer der Euro 08 aufrecht erhalten wird. Was seit langem ein viel gehegter Wunsch ist, eine öffentliche Verkehrsanbindung an die Buslinie Imst – Innsbruck und an das Bahnnetz, ist auf einmal wahr geworden. Ob in irgend einer Weise aus diesem Probebetrieb eine dauernde Einrichtung erhalten bleibt, wird in erster Linie davon abhängen, wie weit dieses großzügige Angebot während der Euro-Wochen genutzt wird.





Am 14. Mai d.J. hat auch heuer wieder die Vinzenzgemeinschaft unter der umsichtigen Leitung von Frau Bärbel Mayer zu einem Ausflug eingeladen. Diesmal ging's nach Hintertux, der Heimat unseres Pastoralpraktikanten Andreas Geisler, der ein ausgezeichneter Führer war und uns mit viel Wissen und lustigen Erzählungen seine Heimat näherbrachte. Den Höhepunkt bildete

eine von ihm gestaltete Maiandacht in seiner Heimatkirche, wo alle voll Inbrunst ein Marienlied anstimmten. Anschließend wurde im Hotel "Hintertuxerhof" auch noch für unser leibliches Wohl gesorgt, wo wir alle nochmals den grandiosen Blick auf den Hintertuxergletscher genießen konnten. Ein herzliches "Vergelt's Gott" den Veranstalter!

## Ritter Rüdiger zu Gast in Mieming

**Kinder wie Erwachsene erlebten einen spannenden Nachmittag mit dem auf Ehrenberg hausenden „Ritter mit der langen Nase“.**

(ma) Bekannt geworden durch die Burgfestspiele, das Musical, die CD und die Kinderbücher bot der junge Burggeist unseren Kindern ein abenteuerliches Programm, das aus allem nahm, was in der Schatzkiste des Universalkünstlers Toni Knittel verborgen ist: Schauspiel und Multimedia mit beeindruckenden Bildern und mitreißender Musik. Im Nu waren die Kinder vom Ritter-Rüdiger-Ohrwurm infiziert sowie in das Leben auf der Burg und in die Abenteuer des

Burggeistes eingebunden. Dass gleichzeitig wohl dosiert und kindgerecht aufgearbeitet wertvolle Informationen zum Leben im Mittelalter mitgeliefert wurden, liegt in der Absicht des Autors und ausgebildeten Pädagogen Toni Knittel, alias Bluatschink.

Den emsigen Frauen unseres Büchereiteams, der Buchhandlung Tyrolia und der Gemeinde Mieming sei hier gedankt, dass diese tolle Veranstaltung zustande gekommen ist.



## Neues aus der Öffentlichen Bücherei Mieming

**Achtung!**

Ab Montag, 30. Juni, gilt die Sommerzeit! (bis Sonntag, 13. Sept.)



Mittwoch: 10 – 11 Uhr

Freitag: 18 – 19 Uhr

**BEI LEBENDIGEM LEIB** von Souad (Pseudonym) Die Überlebende eines Ehrenmord-Anschlags berichtet! Souad wird mit 17 schwanger, was für ihre Familie und ihr Dorf einen Skandal bedeutet! Deshalb hat ihre Familie beschlossen, sie zu töten, und ihren Schwager beauftragt, das Urteil zu vollstrecken.

**DIE VIPERN VON MONTESECCO** von Bernhard Jaumann: Eine dörfliche Gemeinschaft im Konflikt mit staatlichen Institutionen, misstrauisch gegenüber äußeren Feinden aber auch gegen einen Einheimischen, der gegen die Regeln verstoßen hat. Eine dörfliche Tragödie wird zur tödlichen Farce, die schließlich alle Beteiligten zu Schuldigen macht. Üppig und farbenprächtig beschrieben

**DER KABBALIST** von Geert Kimpen: Detailreich schildert Kimpen das Leben in der kleinen Stadt Safed in Palästina (Jahr 1570) mit den vielfältigen Bindungen zwischen ihren Bewohnern. Liebevoll zeichnet er die Charaktere in diesem Mikrokosmos, ihr Alltagsleben ebenso wie ihre Sehnsüchte, bis klar wird, dass diese kleine Stadt in den Bergen die ganze Welt widerspiegelt. Schon jetzt einer der erfolgreichsten niederländischen Romane des neuen Jahrtausends, in zahlreiche Sprachen übersetzt, Verfilmung in Planung.

Viele Kinder- und Jugendbücher sowie weitere aktuelle Bücher für Erwachsene warten darauf, von Ihnen gelesen zu werden.

Das Büchereiteam



Fotos: Martin Schmid

# Traditioneller Tiroler Wirtshausball zugunsten der Bergrettung

Die Besitzer des Gasthof Löwen in Barwies haben sich zur Aufgabe gemacht, ein Tiroler Gasthaus zu führen, das nur Tiroler Produkte anbietet. Es werden nicht nur Familienfeierlichkeiten und Kabarettaufführungen organisiert sondern Martin Sponring kehrte mit der Organisation eines Wirtshausballs zu einer weiteren Tiroler Tradition zurück.

Am 26. 4. 08 fand nun der erste Tiroler Wirtshausball zugunsten der Bergrettung Mieming statt. Die Jungbauernschaft /

Landjugend Mieming unterstützte das „Löwenteam“ mit zahlreichen unentgeltlichen Arbeitsstunden und ermöglichte dadurch eine sehr gelungene Veranstaltung.

Die Gäste wurden wie immer vorzüglich bewirtet und das Joggltrio hat für gute Stimmung gesorgt.

**Die Bergrettung Mieming durfte eine beachtliche Spende in Empfang nehmen und bedankt sich sehr herzlich beim „Löwenteam“ und allen Helfern.**



# Neue Wärmebildkamera der Firma Bullard ist eingelangt

(mex) Nach zahlreichen Vorführungen und Angebotslegungen entschloss sich die FF Mieming, eine neue Wärmebildkamera der Firma Bullard anzuschaffen. Die neue Bullard „T4 Kamera „( siehe Bild) ist zur Zeit eine der modernsten Wärmebildkameras am Markt.

Wärmebildkameras werden bei Feuerwehreinsätzen inzwischen verstärkt eingesetzt, vor allem, weil man die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten dieser Geräte erkannt hat und diese auch effizient nutzt.

Die Wärmebildkamera wird eingesetzt:

- zur Suche und Rettung von Personen in verrauchten Räumen
- zur Suche und Rettung von Personen im freien Gelände

- schneller Lokalisierung des Brandherdes
- zum Auffinden von Glutnestern
- zur Bestimmung von Brandausbruchstellen bei größeren Objekten
- zur Bestimmung der heißesten Stellen in einem Brandraum und der damit verbundenen gezielten Brandbekämpfung
- bei Spezialanwendungen, wie Gefahrstoffeinsätzen.

Sie trägt aber auch entscheidend zur Sicherheit der Feuerwehrleute bei.

In den nächsten Wochen wird die Mannschaft der FF Mieming gezielt spezielle Schulungen durchführen, um im Ernstfall gerüstet zu sein bzw. die Kamera richtig anwenden zu können.



Bedanken möchten wir uns noch bei allen 3 Firmen

- Fa. Bullard
- MSA-Auer
- Fa. Dräger

für ihre interessanten Präsentationen, der FF Axams für den Schulungsabend und dem netten und köstlichen Ausklang im Kameradschaftsraum sowie der Gemeinde Mieming und dem LFV Tirol für die finanzielle Unterstützung!



# Raiffeisen-Nachwuchs-Broker wiederum erfolgreich!

(wr) Auch heuer wurde im Rahmen des Wertpapierschwerpunktes der Raiffeisenbanken das „Börse-Spiel“ mit den beiden 4. Klassen der Hauptschule Mieming durchgeführt. Dank guter Zusammenarbeit mit dem Lehrkörper der Hauptschule konnte im Vorfeld bereits die Nationalbank sowie die Raiffeisen Landesbank in Innsbruck besucht werden. Unter professioneller Anleitung von Simone Haas, Privatkundenbetreuerin bei der Raiffeisenbank Mieminger Plateau, konnte dann anhand von Muster-Depots über den Internet-Handelsplatz [www.boerse-on.at](http://www.boerse-on.at) der Handel mit Wertpapieren sowohl in der Theorie als auch in der Praxis spielerisch erlernt werden. So

konnten die beiden Gruppen mit einem Startkapital von jeweils 4.000,- Euro innerhalb von 5 Monaten einen Gewinn von rund 700,- Euro erwirtschaften – sehr zur Freude der Schüler wurde dieser „virtuelle Gewinn“ von den beiden Geschäftsleitern der Raiffeisenbank Mieminger Plateau, Klaus Stocker und Andreas Grutsch, anschließend in bare Münze umgewandelt und wird nun für einen gemeinsamen Ausflug beider Klassen verwendet. Das Team der Raika Mieming wünscht

den SchülerInnen einen lehrreichen Ausflug und steht selbstverständlich allen Interessierten bei sämtlichen Fragen rund ums Geld jederzeit zur Verfügung.







Zeichnung: Gerhard Srizel



Foto: privat

*Wenn's Potscherl brummt, ist's Baucherg'sund!*

## Mit zweierlei Maß gemessen

*(hc) „Fertig!“ – so hallt ein stolzer Schrei, geschafft, Anstrengung, Warten und Mühe vorbei. Brav, das Kind hat sein Geschäft erledigt und sich am Topf des Drucks entledigt. Die Eltern loben die Leistung, welche fest und rund, die Familie freut sich, das Kind ist gesund.*

*Was einem Menschenkind Respekt abringt, gilt nicht für den Hund, auch nicht bedingt. Denn es verhält sich rücksichtslos und dreist, wer in aller Öffentlichkeit in Nachbars Garten oder auf die Straße ... (Zensur!). Egal, welches Tier, ob Pferd oder Hund, natürlich freut es alle, wenn sie offensichtlich gesund, doch sollten deren Besitzer stets bedenken, es bereitet Ärger, wenn sie uns auf diese Weise beschenken*

## Fußball-Vereinsturnier

An alle Vereinsobfrauen und Vereinsobmänner!  
 Die Spielgemeinschaft Mieminger Plateau Obsteig - Mieming - Wildermieming veranstaltet am **Samstag, den 28. Juni 2008** das **22. Vereinsturnier**. Es können alle Vereine des Mieminger Plateaus daran teilnehmen. Bei diesem Turnier sollen nicht nur Kampf und Ehrgeiz, sondern „Fairness und Gaudi,“ im Mittelpunkt stehen.  
**Ort: Fußballplatz in Untermieming**  
 Gespielt wird mit sechs Feldspielern und einem Tormann. Kampfmannschaftsspieler (1. Mannschaft) sind spielberechtigt, wenn sie dem Verein angehören. Ein Spieler oder Tormann darf nur bei einer Mannschaft mitspielen.

Für das leibliche Wohl der Spieler und Schlachtenbummler wird wieder in altbewährter Weise gesorgt. Mit Live-Musik wird für Stimmung und gute Laune beigetragen!  
**Das Nenngeld pro Mannschaft beträgt € 20,-.** Sollten Sie und Ihr Verein Interesse an diesem Turnier zeigen, rufen Sie bitte unseren SV Mieming Obmann Krug Martin, Tel. 0664-3446694 oder unseren SPG Obmann Grutsch Andreas Tel. 0664-6272099 an.  
**Nennungsschluss ist der 21. Juni 2008**  
 Für Unfälle aller Art, auch gegenüber dritten Personen, lehnt der Veranstalter jede Haftung ab. Die SPG Mieminger Plateau dankt im Voraus für Ihr Interesse und verbleibt mit sportlichen Grüßen.

## 16.5.2008 Technisches Leistungsabzeichen Stufe 1

Nach langen Vorbereitungen haben 10 Kameraden der FF Mieming am 16. Mai 2008 die Technische Leistungsprüfung in Bronze abgelegt.  
 Die Technische Leistungsprüfung fand am Sportplatz in Untermieming statt. Die Kameraden konnten die Leistungsprüfung mit Erfolg abschließen.  
 Die Abnahme erfolgte durch den Hauptbewerter Nössig Albin und den Bewertern Schöpf Hansjörg und Fadum Siegfried.  
 Am Ende des Bewerbes überreichte Abschnittskommandant Roland Markert die Medaillen im Gasthaus Neuwirth und gratulierte den 10 Kameraden.  
 Gruppenkommandant: ABI Perkhofer Thomas

- Maschinist: HLM Sonnweber Roland  
 Melder: FM Mair Thomas  
 Rettungstrupp: LM Kranebitter Alexander, LM Dullnig Markus  
 Sicherungstrupp: OV Schatz Wolfgang, HLM Fritz Peter  
 Gerätetrupp: OV Stocker Klaus, FM Rauth Stefan
- Maschinist: BM Sagmeister Alexander

Die FF Mieming gratuliert den Kameraden für den erfolgreichen Abschluss der Technischen Leistungsprüfung Stufe I



# Mendelssohns Elias in der Basilika Stams

Felix Mendelssohn-Bartholdy sah den eifernden alttestamentarischen Propheten Elias, den Wundertäter und Widersacher der Baals-Priester, als „stark, eifrig, auch wohl böse und zornig und finstern, fast zur ganzen Welt im Gegensatz, und doch getragen wie von Engelsflügeln“. Und so hat er ihn uns mit genialer Meisterschaft musikalisch überliefert – in ungeheurer romantischer Dramatik...

Zur Aufführung gelangt das großartige Oratorium in Kürze unter der Leitung von INTERregional-Chef Johannes Stecher: Der Kammerchor INTERregional Telfs wird dazu einmal mehr durch die Männerstimmen der Wiltener Sängerknaben klanglich verstärkt, den instrumentalen Part übernimmt wie schon bei früheren Projekten des Chores die Philharmonie Timisoara. Für die Titelrolle des Elias konnte Weltstar Bernd Weikl gewonnen werden, Tenorsolist ist Kurt Azesberger, und die zahlreichen kleineren Solopartien werden von Telfer Musikschullehrerinnen und Solisten der Wiltener Sängerknaben übernommen. Zweimal, am 27. und am 28. Juni, haben Freunde feierlicher Chor-Orchester-Musik die Gelegenheit, das beeindruckende Werk live zu erleben; Aufführungsort ist jeweils die Basilika Stams, die sicherlich den passenden Rahmen für Musik dieses Kalibers bietet.

## Termin:

**Felix Mendelssohn-Bartholdy  
Elias**

**Freitag, 27. und Samstag, 28.6.2008,  
jeweils 20 Uhr**

**Basilika Stams**

Kartenvorverkauf: Kat. I € 24, Kat. II € 17, Kat. III € 10. Freie Platzwahl innerhalb der Kategorien. Ibk-Info, Ö-Ticket, Musikschule Telfs, Hotline: 05262-62199. 10% Ermäßigung für Ö1-Clubmitglieder und Gruppen. Kinder bis einschließlich 14 Jahre frei. [www.interregional.at](http://www.interregional.at)



## Literatur im Café

(ma) Unter diesem Motto veranstaltete die Bücherei Mieming eine Lesung im Café Maurer mit Frau Rosewith Holzknecht-Stricker. Frau Holzknecht wohnt in Wildermieming und schreibt wunderbare Gedichte, aus denen ihr tiefes Empfinden für die Natur und ihre Rolle als Frau und Mutter für jeden Leser oder Zuhörer spürbar wird. Unter dem Titel „Windeln im Wind“ ist ihr erstes Buch im Eigenverlag erschienen. Mit Einverständnis der Autorin dürfen wir hier eines ihrer Gedichte abdrucken.



Die Autorin Rosewith Holzknecht-Stricker mit den beiden jungen Musikerinnen Dorothea und Helena

## »Im Obstgarten« Kurse Sommer 08

Malen - Aquarell, Acryl mit Gabriela Brüchert 28. Juli bis 2. August

Plastisches Gestalten mit Walter Resch 4. bis 8. August

Veranstalter: Malgruppe KunstWerkRaum Mesnerhaus Mieming

Ort: Atelier »im Obstgarten« Wildermieming

Unterricht: Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr und 13.30-17 Uhr

Gebühren: 1 Woche

mit 5 warmen Mahlzeiten

€ 215,-

ohne Mahlzeit

€ 190,-

Anmeldung: bis 1. Juli

Barbara Cia, Tel. 05263 / 20115

e-mail: [barbara.cia-egger@tsn.at](mailto:barbara.cia-egger@tsn.at)

Peter Dorner, Tel. 05264 / 5941

Konto Nr. 15776 Raika Mieminger Plateau  
BLZ 36276

Das Atelier steht inmitten eines alten Obstgartens, umgeben von malerischen Bauernhäusern. Hier sind Natur und Architektur noch im Einklang. Finden Sie in diesem inspirierenden Ambiente und Freiraum zur inneren Ruhe und Kreativität.

## Glücksstern

*Wir haben einen Stern bestellt  
beim Frühlingswind, dem warmen.  
Neun Monde war er unterwegs –  
nun lächelt er in uns'ren Armen.*

*Der Stern,  
den wir beim Glück bestellt,  
gehört nicht uns allein.  
Er leuchtet für die ganze Welt  
und strahlt mit seinem hellen Schein  
der Menschheit tief ins Herz hinein.*





## Als sie noch mit Puppen spielten...

(hc) Im Leben gehen immer gleichzeitig Türen auf und andere zu. Die Tragik für manche Mitmenschen besteht darin, dass sie nur mit Wehmut auf Vergangenes zurückschauen und dabei den Blick auf sich bietende neue Möglichkeiten vernachlässigen. Diese Bedenken werden wir für die Persönlichkeit, die aus dem kleinen Mädchen auf dem Foto geworden ist, wohl kaum hegen müssen. Geboren in Zell am See hat sie ihre frühe Kindheit als die Jüngere von zwei Schwestern im Pinzgau verbracht, bevor die Familie ins Tiroler Oberland übersiedelt ist. Sie ist Lehrerin geworden und hat durch den Sport einen Berufskollegen kennen gelernt, mit dem sie eine Familie gegründet und Mieming zur ihrer Heimat gemacht hat. Gemeinsam mit ihm hat sie viele Jahre an der Mieminger Hauptschule unterrichtet und die Entwicklung dieser Bildungseinrichtung engagiert mitgetragen und nachhaltig geprägt. Darüber hinaus ist sie in so manchen Vereinen und Interessengrup-

pen aktiv tätig, stets gut gelaunt und couragiert widmet sie sich ehrenamtlichen Aufgaben, die das Zusammenleben in unserer Dorfgemeinschaft bereichern. Auch wir vom Redaktionsteam der Mieminger Dorfzeitung dürfen unserer lieben Kollegin, deren Name wegen des Rätsels an dieser Stelle nicht genannt wird, für die tolle Zusammenarbeit seit der Gründung dieser Zeitung danken. Wir wünschen ihr alles Gute für künftige Ziele und Herausforderungen und gratulieren mit Hochachtung und tiefem Respekt zum Erreichten. Sollten Sie, geschätzte Lese-



Foto: privat

rinnen und Leser anhand des Fotos oder der Beschreibung die Person erkannt haben, dann teilen Sie es ihr doch bitte bei nächster Gelegenheit mit.

## Neue Bälle für die SPG U-13



Foto: Michael Bstrierer

(mb). Noch rechtzeitig vor Beginn der Fußball-Europameisterschaft EURO 08 überreichten Malermeister Markus und Petra Soraperra (3. und 2. v. l.) Ende Mai drei nagelneue Adidas-Matchbälle an die beiden Trainer Georg Spielmann (links) und Markus Kranebitter (rechts). Die Begeisterung der gesamten U13-Mannschaft spürten anschließend die Gegner SPG Kematen-Sellrain-Oberperfuss-B, die mit 8:0 vom Platz geschossen wurden. Die Fußballer der SPG Mieminger-Plateau U13 gewannen auch die Meisterschaft. Bravo!

### Schwimmbäder!

Das neue Merkblatt ÖWAV vom April 2008 für private Hallen- und Freischwimmb Becken - Ableitung von Spül-, Reinigungs- und Beckenwasser liegt in der Gemeinde auf

# Spät, aber doch

Die Schüler der VS Barwies möchten sich bei der Firma Flämm & Co Schwarzdeckungen in der Ursprungssiedlung für die Verköstigung aller Kinder der VS Barwies mit Faschingskrapfen am Faschingsdienstag recht herzlich bedanken. Der Duft der hausgemachten Krapfen der Bäckerei Krabichler ließ nicht nur die Kinderherzen höher schlagen. Vielen Dank!

Die dritte Klasse der VS Barwies möchte sich bei der Fa. Schöpf Denis für den erlebnisreichen Vormittag in ihrer Werkstatt in Obermieming bedanken. Konzentriert verfolgten die Kinder die Programmierung der computergesteuerten Schneidemaschine die viele Meter Metall in sekundenschnelle zu Streifen schnitt. Davon durften sie sich mit der schweren Blechschere ein Stück abschneiden und mit einer Maschine falten. Das Werkstück wurde nun vorsichtig eingespannt und durch kräftiges Hebeln in eine runde Form gebracht. Die stolzen Besitzer eines zur Gänze selbst gefertigten Werkstückes durften außerdem beim nicht ungefähr-

## Wetten, dasssss ...

(mb). Väter sind – wenn es um Fußball geht – manchmal sehr übermütig. Väter sind – wenn es um die eigenen (Fußball)Kinder geht – oft zu übermütig. So darf man die Wette von Fredi Feichter (Bild hinten links) einordnen, der in einem unüberlegten Moment gemeint hatte: „Wenn ihr heute mehr als 10 Tore schießt, lade ich die gesamte Mannschaft zu einer Pizza ein!“ Gesagt – getan: Das Spiel der SPG Mieminger Plateau U 12 gegen Umhausen endete Anfang Mai mit 14:2. Und zur großen Freude der Fußballer mit einer Einladung in die Pizzeria Romantika. Solche Väter – übermütig oder nicht – punkten bei den Jungkickern natürlich voll! Besten Dank auch von der Vereinsführung.



14:2 siegte die SPG U12 gegen Umhausen und gewann auch noch die Pizzawette

lichen Flämmen von Dachpappe zusehen und zum Schluss noch das nicht sehr einfache Schneiden von Glas selber ausprobieren. Der Juniorchef Simon stand jedem gerne hilfreich zur Seite. Und weil Arbeiten hungrig macht, wurden wir von



der Firmenchefin Veronika mit leckeren Würsteln und Getränken versorgt. Zur großen Überraschung bekamen alle vom Firmenchef eine supercoole Schildkappe für den Heimweg geschenkt. Vielen Dank!



## Besuch der Musikkapelle in den Mieminger Volksschulen

(hc) 400 Jahre vor Christi Geburt hat der griechische Philosoph Plato, ein Schüler von Sokrates, über die Bedeutung der Musik in der Bildung Folgendes gesagt: Die Erziehung zur Musik ist von höchster Wichtigkeit, weil Rhythmus und Harmonie machtvoll in das Innerste der Seele dringen. Abgesehen von dem handwerklichen Geschick, ein Instrument bedienen zu können, erzieht die Musik zur Konsequenz aber auch zu gegenseitiger Wertschätzung und lehrt uns das Bestreben, die Harmonie mit anderen zu suchen und das gegenseitige Übertönen zu vermeiden. Außerdem kann Musik ein wesentlicher Faktor der persönlichen

Freude und Zufriedenheit sein. VertreterInnen der Musikkapelle Mieming besuchen mit MusikschullehrerInnen alljährlich die Volksschulen in Untermieming und Barwies und ermöglichen dabei den Schulkindern, die verschiedenen Instrumente einmal selbst auszuprobieren. Interessierten wird in weiterer Folge sogar ein Leihinstrument zur Verfügung gestellt, damit nicht der Kauf eines neuen Instruments zur unüberwindbaren finanziellen Hürde wird. Damit wird den Mädchen und Buben unserer Gemeinde die Tür in die Welt der Musik weit aufgestoßen – den Weg zu beschreiten bleibt ihnen jedoch selbst vorbehalten.



Probieren geht über Studieren – und plötzlich hat Matthias ein Instrument entdeckt, an das er eigentlich nie gedacht hat - dessen Klang ihm aber eigenartig nahe geht



# Expedition in die Mooswiesen



*Herzlichen Dank dem Team von „Natopia“ für einen unvergesslichen Schultag*



*Frau Mag. Sylvia Bacher, die als Landschaftsschutzbetreuerin für das Mieminger Plateau das Konzept für den Expeditionstag mit ihrem Team erstellt hat*



*Joakim hat beeindruckend viel zu erzählen*



*Jeder Schritt wird mit Bedacht gesetzt*



*Insekten, die wir Menschen als Schädlinge bezeichnen, finden unsere gefiederten Freunde recht nützlich – vor allem nahrhaft und lecker!*

(hc) Jeder Mensch erkennt nur was er kennt. Es ist nicht möglich, irgendetwas Wert zu schätzen und zu achten, von dem man gar nicht weiß, dass es überhaupt existiert. Die Artenvielfalt der Tier- und Pflanzenwelt unserer Heimat ist faszinierend, eine Welt voller Wunder, die zum Staunen und Entdecken einlädt. Zahlreiche Pflanzen und Tiere bilden sensible Lebensgemeinschaften, deren Schutz und Erhaltung uns Verpflichtung sein sollte. Die 105 Kinder der Volksschule Barwies konnten am Donnerstag, den 15. Mai bei traumhafter Witterung einen Vormittag lang angeleitet von einem Biologenteam und ihren LehrerInnen die fantastische Fauna und Flora bei fünf interessanten Stationen erforschen. Vorhandene Kenntnisse über das Leben im Moor, im Schilf, am Bach, im Wald und auf der Wiese wurden vertieft und durch spektakuläre Entdeckungen erweitert. Naturfilme und Dokumentationen im Fernsehen mögen ja recht toll, unterhaltsam und spannend sein – aber was ist das schon im Vergleich zu den eigenen Entdeckungen, die quasi vor unserer Haustüre möglich sind.



*Gut, dass wir alle Stiefel tragen*



*Das Mikroskop ermöglicht tolle Einblicke in eine fabelhafte Wunderwelt*

Fotos: HC Ränger



## Riva ist eine Reise wert!

Vor fünf Jahren begann eine immer noch bestehende Schulpartnerschaft mit der Scuola Media in Riva am Gardasee. Wir Schüler der 2. und 3. Klassen der HS-Mieming schreiben den Schülern der Scuola Media Damiano Chiesa Riva 1 seit September Briefe, um uns kennen zu lernen. Einmal im Jahr fahren wir dann auch dort hin um uns auch persönlich kennen zu lernen.

Auch heuer waren wir am 26. Mai und 27. Mai in Riva. Wie jedes Jahr stand auch diesmal wieder ein volles Programm auf dem Plan:

### **Bstieler Manuel 2b:**

*Mir hat der Ausflug zu unseren Partnerschülern nach Riva im Gesamten sehr gut gefallen. Am besten fand ich die Bootsfahrt. Auch die Jugendherberge war ganz in Ordnung. Wir hatten viel Spaß mit unseren Freunden und Brieffreunden. Ich war ganz überrascht über die Kochkünste der Italiener. Wenn wir nächstes Jahr wieder nach Riva fahren, bin ich hoffentlich fix dabei.*

### **Nathali Kirchler 2a:**

*Es machte Spaß, sich mit den italienischen Schülern zu unterhalten. Wenn man etwas nicht weiß, dann muss man sich halt mit Händen und Füßen verständigen. Ich habe 2 Brieffreunde, aber einer war viel zu schüchtern. Das war nicht so toll. Aber der Rest war herrlich. Das Schwimmen im Gardasee war kalt, aber cool.*

### **Nicole Schmid 2a:**

*Mir hat Riva dieses Jahr wieder sehr gut gefallen. Am besten hat mir das Shoppen gefallen, da wir allein mit unseren Freundinnen durch Riva spazieren durften. In Riva ist eine kleine Eisdielen mit dem besten Eis Italiens (find ich zumindest). Auch die Pizzas waren einfach spitze. Das*



### **Montag:**

- Erstes Zusammentreffen der Brieffreunde und Begrüßung durch die Professoren Tina Ballirano und Mauro Barberio in der Partnerschule in Riva mit einem anschließenden Mittagsbuffet, zu dem uns die Schule einlud.
- Check in in der Jugendherberge
- Stadtbesichtigung mit Gelegenheit zum Shoppen.
- Am Abend typisches italienisches Essen in einer Pizzeria

### **Dienstag:**

- Schifffahrt nach Limone und Malcesine zusammen mit unseren Partnerschülern: Unsere italienischen Brief-

*erste Treffen mit unseren Brieffreunden war wirklich lustig und sie hatten sogar ein eigenes kleines Buffet für uns (danach gab es in der Aula noch ein größeres).*

*Auch die Schifffahrt nach Limone und Malcesine war toll. Das sind zwei wunderschöne Städte, die einen Urlaub wert sind.*

### **Verena Büttner 2b :**

*Ich finde es immer aufregend, einen neuen Ort zu erforschen. Aber Riva ist etwas ganz Besonderes. Die italienischen Jugendlichen sind meiner Meinung nach viel offener als wir. In Riva ist es einfach immer schön. Das Eis dort ist einfach das beste. Für mich persönlich war es ein komisches Gefühl, mit Gleichaltrigen zusammengewürfelt zu werden. Aber unsere Partnerschüler sind wirklich sympathisch. Ich hätte mir nie gedacht, dass die Stadtbesichtigung von Malcesine und Limone so spannend sein kann. Es war einfach genial!!!!!!*

*Ich freue mich schon auf nächstes Jahr!!!!!!*

### **Bericht von Namu Wessiak, 3b**

*Die Bootsfahrt nach Limone und Malcesine war ein TRAUM!! Das Wetter war herrlich und die zwei Städtchen am Gardasee haben mir sehr gut gefallen - ich komme wieder!*



*freunde hatten Stadtführungen vorbereitet und begleiteten uns durch die beiden malerischen Städtchen.*

- Nachmittags Heimreise (müde!!!) nach Mieming

Bericht von: Stephanie Schlierenzauer, Carina Lechner, Christina Brenner, Stefanie Thaler, Manuel Bstieler, Michael Gantioler

### **Carina Lechner, 3b**

*Die Fahrt nach Riva hat mir sehr gut gefallen. Das Treffen mit den italienischen Brieffreunden war aufregend und spannend.*

*Die Bootsfahrt am zweiten Tag war ein ganz neues Erlebnis für mich. Es war traumhaft schön. Ich werde Riva del Garda ganz bestimmt einmal als Urlaubsort besuchen.*

### **Alesandro Pirpamer, 3b**

*Riva war toll! Wir haben endlich unsere Partnerschüler privat kennengelernt und einen wunderschönen Tag miteinander verbracht.*

*Die Bootsfahrt war super und auch Limone und Malcesine haben mir sehr gut gefallen. Am besten aber hat mir die Altstadt von Riva gefallen.*

*Dort haben wir übernachtet und durften uns auch frei in der Fußgängerzone bewegen. Das Eis in Riva ist eines der besten am Gardasee - drum hab ich auch viel davon gegessen.*

*Ich freue mich jetzt schon auf das nächste Schuljahr, weil unsere Partnerschaft weiter geht und wir unsere Brieffreunde wieder treffen werden.*





# Knapper Sieg der Mieminger - gegen die Steindorfer-Sportschützen

Mit nur 8 Ringen Unterschied, konnte die Schützengilde Mieming den traditionellen Vergleichswettkampf gegen den Schützenverein Steindorf für sich entscheiden. Damit bleibt der Wanderpokal wieder für ein Jahr in Mieming. Bester Einzelschütze der Mieminger wurde heuer Martin Larcher.

Die Taktik, die von den Mieminger Schützen ausgegeben wurde, war jedoch so offensichtlich, dass diese von den Steindorfern als eindeutige „Kriegserklärung“ erkannt wurde.

1. Wurde der Platz für den Wanderpokal bereits vor dem ersten Wettkampfschuss vorbereitet.
2. Ist der Oberschützenmeister Christof Melmer mit seinem Wagen und dem Kennzeichen IM-MER 10, vorgefahren.
3. Hat sich ein Kreuzschuss auf die Scheibe eines Schützen der Steindorfer verirrt, so dass dieser vor lauter Schreck die Pritsche verlassen hatte, und sich wieder neu einrichten musste, bis er sicher war, dass der Schuss nicht von ihm gekommen ist. Das hatte dann zur Folge, dass dieser Schütze das Streichergebnis war.

Trotz dieses Wettkampfes ist der gegenseitige Besuch der Schützenvereine jedes Jahr wieder eine große Freude. Dass es

den Steindorfern bei uns jedes Jahr wieder gefällt, sieht man daran, dass sie heuer mit 44 Leuten zum Wettkampf gekommen sind. Es waren zwar nur 5 aktive Schützen dabei, dafür war der Fanclub umso größer.

Die Steindorfer-Freunde haben am Freitag einen Besuch in Seefeld gemacht und bei einer kleinen Wanderung die Tiroler Bergluft genossen. Am Samstag war natürlich ein Ausflug in der neu eröffneten Knappenwelt geplant. Der Mieminger Wettkampfschütze Thomas Seelos ist dort als Geschäftsführer tätig und hat sich persönlich die Zeit genommen, unsere Gäste durch die Knappenwelt zu führen.

Für den nächsten Vergleichswettkampf im nächsten Jahr, dann wieder in Steindorf, werden wir noch trainieren müssen, um den Wanderpokal dann fix nach Mieming zu holen



## Österreichischer Sportschützen-Nachwuchskader zu Besuch bei der Schützengilde Mieming

Um bei bestmöglichen Bedingungen zu trainieren, sind die zurzeit sieben besten österreichischen Nachwuchsschützen nach Mieming gekommen. Auf der voll-elektronischen Trefferanzeige finden die Schützen dieselben Bedingungen wie bei einem internationalen Wettkampf.

Der Start war für 11 Uhr ausgeschrieben, daher waren die Schützen bereits kurz nach 9 Uhr früh beim Schießstand in Untermieming. Das Programm des Tages ein 60-Schuss-liegend Programm und nach einer kurzen Pause 40 liegend-40 stehend-40 kniend. Dieses 3x40 Programm verlangt den Junioren sehr viel an Ausdauer, Kraft und Konzentration ab.

Die Ergebnisse wie folgt:

Thomas Mathis (18 Jahre alt) aus Vorarlberg bei 60-Schuss liegend: 593 – er ist bereits fix für die Europameisterschaft der Junioren in Pilszen (Tschechien) nominiert.

Martin Mallaun (19 Jahre alt) aus Tirol-See bei 60-Schuss liegend 585 Ringe und Daniel Lackner (17 Jahre) aus Kärnten – bei 60-Schuss liegend 586 Ringe.

Tobias Rusch (18 Jahre) aus Vorarlberg – bei 60-Schuss liegend hatte er große Probleme und daher heute nur 577.

Die beste Juniorin im liegend Bewerb war Anna Zangerl (18 Jahre) aus Tirol-See mit einem Ergebnis von 588 Ringen, auch die Juniorinnen müssen 60 Schuss bestreiten.

Zweitbeste Juniorin war Lisa Ungerank (15 Jahre) aus Tirol Zell am Ziller, sie erzielt bei 60-Schuss liegend 582 Ringe. Nach dem Wettkampf wurden die Schützen und deren Betreuer von der Schützengilde Mieming zu einem Gulasch mit Knödel und anschließendem Kuchen eingeladen. Denn nach so einem Wettkampf brauchen die Sportschützen eine ordentliche Stärkung, immerhin dauert

der 3 x 40 Wettkampf bei den Junioren über drei Stunden.

Nächstes Wochenende sind die Junioren im Leistungszentrum in Zell am See, wo nochmals um EM-Limits geschossen wird. Eine weitere Woche später fahren 4 Mädchen und 4 Burschen zu den Shooting-Hopes nach Pilszen, um einen Probedurchgang für die EM zu schießen. Überbleiben werden nur drei Juniorinnen und drei Junioren, die dann bei der EM in Pilszen starten dürfen.

Man sieht hier, dass es bei den Sportschützen bereits in jungen Jahren sehr zeitaufwändig ist. Aber um an die Spitze zu kommen, nehmen diese Schützen die Strapazen gerne auf sich. Denn ein Start bei einer Junioren-EM kann unter Umständen schon zu einem Sponsor verhelfen.

Wir halten unseren Tiroler Junioren-Schützen weiterhin fest die Daumen!

**FRISCHMARKT PLATTNER**  
**Mein Extra**  
**Wir grillen für Sie!**  
 • Knusprige Schweinehaxen  
 • Schweinebraten vom Schopf  
 • Ripperl • Grillhendl • Hühnerkeulen  
 Auf Ihre Bestellung freut sich Stephan

**Mein Extra-Markt**  
**Nah & Frisch**  
 Mein Markt mit dem gewissen Extra!

**EINE GUTE ADRESSE AM MIEMINGER PLATEAU**  
 www.nahundfrisch.at  
 6414 Obermieming 177  
 Tel. 05264-5236 • Fax 5737  
 stephan.plattner@a1.net

## Rekordverdächtig...

...war die Teilnehmeranzahl beim 16. Muttertagsausflug der Huangertstube Untermieming am Donnerstag, den 08. Mai 2008 nach „Maria Plain“ in und bei Salzburg!

Rekordverdächtig was die Stimmung betrifft, aber bei diesem Wetter hatte keine(r) der TeilnehmerInnen einen Grund, nicht gut gelaunt zu sein. Dazu trug natürlich auch das sehr gute Essen bei, das bei Einkehr und Rast genossen werden konnte. Allen, die dazu beigetragen haben, dass dieser Ausflug wieder das wurde was erwartet wurde (...und noch mehr...) sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt!

Ganz besonders dankt Gabi, die Organisatorin, ihrem unermüdlichen Team für die stets großzügige Unterstützung!

(wb)



## Treue Gäste aus Krefeld

Ein besonderer Anlass war es für die Familie Waltraud und Peter Schmid in Fronhausen, ihre langjährigen Feriengäste Ulli und Gitti Ruhland zu einer kleinen Feier in den Gasthof Seelos zu laden.

Bereits zum 50. Mal verbringen sie seit dem Jahr 1982 ihren Urlaub in Mieming, anfangs auch mit Tochter Kerstin.

Eine große Freude war es für die treuen Feriengäste, dass der Geschäftsführer des Tourismusverbandes, unser Hubsi Trenkwalder, ihnen persönlich mit einem Geschenk zum Jubiläum gratulierte.

Wir hoffen, dass Familie Ruhland noch viele Jahre Mieming die Treue halten wird.

Waltraud und Peter Schmid



## Internationale Kulinarik am Mieminger Plateau

In Barwies lädt die Familie Hasgül in den gemütlichen Gastgarten ihres Restaurants Pizzeria Romantika ein. Dort können Gäste Pasta, Pizza (über 30 verschiedene Variationen), bodenständige Tiroler Küche, diverse leckere Kebap- und Ofenkartoffelgerichte genießen.

Das Beste ist: Der Chef kocht und serviert persönlich!

Reservierungen werden gerne entgegengenommen. Natürlich ist das Romantika auch buchbar für Familien- und Firmenfeiern für bis zu 40 Personen. Parkplätze sind ausreichend vorhanden, es gibt keinen Ruhetag. Alle Kartengerichte gibt es natürlich auch zum Mitnehmen

bzw. werden sie express gegen einen geringen Aufpreis zugestellt.

*Familie Hasgül und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!*



<p><b>Ali und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch</b></p> <p><b>PIZZERIA · CAFE</b></p> <p>Alle Kartengerichte auch zum Mitnehmen  <b>Schneller Zustelldienst von 17-22 Uhr</b>                  Obsteig, Mieming: pro Lieferung + € 1,-                  für Mötzt, Stams, Wildermieming, Aschland, Holzleiten und Weisland: Zustellung ab € 20,-                  + € 1,50 pro Lieferung</p>	<p><b>KEIN RUHETAG!</b></p> <p><i>Romantika</i></p> <p><b>Mieming - Barwies</b>  <b>05264-40005</b>                  durchgehend warme Küche von 11-24 Uhr</p> <p><b>NEU!</b>                  • verschiedene Eissorten</p> <p>Ideal für Familien- oder Firmenfeiern bis 40 Pers.</p>	<p><b>RESTAURANT</b></p>
---	---	--------------------------



**Partner's Landgasthof** *kulinarisch genießen bei Fam. Partner*

**PARTNER'S RESTAURANT, EIN BELIEBTER TREFFPUNKT...**  
**Romantisches Essen oder Festtagsschmaus im großen Kreis...**

Unsere Speisekarte bietet für jeden Anlass das Richtige. Die gut bürgerliche Küche mit heimischen und internationalen Gerichten ist weithin bekannt und geschätzt. Unser Restaurant vermittelt eine gemütliche Atmosphäre, in der man sich vom ersten Moment an wohl fühlt. Für Sonderwünsche hat der Chef des Hauses immer ein »offenes Ohr«.

Lassen Sie uns wissen was Sie sich wünschen – wir bemühen uns, Ihren Wünschen gerecht zu werden!

**Sonntags bitten wir Sie um Tischreservierung!**

**Partner's Landgasthof · Elmar Partner · Unterstrass 247 · A-6416 Obsteig**  
 Tel.: +43(0)5264-20176 oder +43(0)5264-8129 · Fax +43(0)5264-8151  
 restaurant@partner-obsteig.at · www.partner-obsteig.at

**greenvieh** **greenvieh & greenside** **Restaurant - Bar - Bistro**

Am Golfplatz 1 · Mieming  
 Tel. 05264 5212-61  
 www.greenvieh.at

DIE gemütlichen Treffpunkte am Mieminger Sonnenplateau direkt am Golfplatz.

**12. Juli SOMMERNACHTSFEST 2008**  
**»White Night« ab 19 Uhr**

- Das Ambiente – zauberhaft in weiß
- Das Dinner – Gang für Gang ein magischer Genuss
- Das Programm – charmantes Entertainment mit crazy characters, erstklassige Live-Band, funkelndes Feuerwerk
- Outfit – ganz in weiß

**EINTRITT FREI! Einlass ab 18 Jahren**

Tischreservierungen erbeten unter 05264 / 5212-61

und nicht vergessen...  
**Greenvieh-Fanmeile im Zeichen der EM 2008**

- Live-Übertragungen der wichtigsten Spiele!
- Stiegl Bier vom Fass
- Großes Greenvieh-Tippspiel – nach jedem Spiel Verlosung des Tagessiegers!

Öffnungszeiten:  
**greenvieh & greenside**  
 Täglich von 10.00 – 1.00 Uhr  
 (außer Montag bis 20 Uhr)  
 herrliche Sonnenterrasse  
 Warme Küche bis 22.00 Uhr

**Jeden Donnerstag Abend Live-Musik! Jeden 2. Samstag im Monat spielt unser Onkel Mike Bar-Lounge Music für Sie!**

**Bestens ausgerüstet in die Wandersaison**

mit »Schöffel«, »Mammut« und »Löffler« von

**SPORT + MODE MAURER MIEMING**

Tel. 05264-5381  
 DAS SPORTFACHGESCHÄFT IN IHRER NÄHE

**Wenn's ums Brot geht**

**bäckerei krabichler**  
**Eduscho-Depot**  
 mieming · fronhausen

Ihre Brotbestellung bis 19 Uhr nehmen wir gerne entgegen.  
 Tel. 05264-5220  
 Fax 05264-20384  
 office@krabichler-brot.com

Unsere Öffnungszeiten im Geschäft: Mo – Sa 6–12.30 Uhr

**Hier könnte Ihre Werbung stehen!**

Wenn auch Sie an effektiver Werbung in unserer gern gelesenen Mieminger Dorfzeitung interessiert sind, melden Sie sich einfach bei: **Peter Schmid, Tel. 05264 / 5362**

<http://www.tirol.com/grutsch-bau>  
 e.mail:grutsch.bau@tirol.com

**bauunternehmen-holzbau grutsch obsteig**

Ges.m.b.H.&.Co.KG – 6416 Obsteig, Oberstraß 230

Tel.: 05264/8188 – Fax DW. 8

# Haben fertig!

(mb). So wie Giovanni Trapattoni als Trainer des FC Bayern München in einer emotionalen Brandrede vor Journalisten seinen Abgang einleitete, so müssen sich auch die verantwortlichen Funktionäre der Spielgemeinschaft Mieminger Plateau fühlen. Trotz jahrelang erbittert geführtem Kampf um den Klassenerhalt ereilte sie heuer das scheinbar Unmögliche: Der Abstieg in die erste Klasse!

Die Ursache ist nicht nur in der heuer besonders schlecht eingespielten Mannschaft zu finden, sondern viel mehr in Fehlern, die in der Vergangenheit gemacht wurden: So haben vor einigen Jahren gleich acht Stammspieler die Kampfmannschaft verlassen. So klafft seit mehreren Jahren ein Riesenloch im Eigenbunkader. Obwohl in der Nachwuchsarbeit gute Erfolge erzielt werden, kommen heimische Spieler kaum in die Kampfmannschaft. Und sollte es dann doch einer schaffen, wandert er rasch in die wesentlich erfolgreicher spielenden Nachbargemeinden Telfs, Stams oder Imst ab. Diese Misere führte soweit, dass heuer sogar einige Spieler der Altherrenmannschaft Mieming auf dem Spielbericht standen.

„Wir haben aus den Fehlern gelernt und schlagen ab sofort einen anderen Weg ein“, gibt sich SPG-Obmann Andreas

Grutsch kämpferisch: Der neue Vorstand setzt ab sofort das Hauptaugenmerk auf die sehr guten Nachwuchsmannschaften, diese werden dann besser integriert, und in wenigen Jahren soll die Kampfmannschaft großteils aus Eigenbauspielern bestehen. Ein neues Sponsoringkonzept soll die heimische Wirtschaft mit einbinden. Die Zuschauerzahlen und das Interesse am Fußball müssen gesteigert werden. Vorbilder in der Kampfmannschaft sollen die Jugendlichen motivieren, in der SPG Mieminger Plateau zu spielen. In der Zwischenzeit werden gezielt die

notwendigen Spielereinkäufe getätigt, damit der Spielbetrieb – und damit auch die Nachwuchsmeisterschaft – gesichert ist.

Denn eines wäre besonders fatal: Sollte in der nächsten Saison keine Kampfmannschaft im Tiroler Fußballverband gemeldet sein, bedeutet das automatisch das Aus für alle Nachwuchsmannschaften. Dann müssen die Kinder wieder in den Umlandvereinen spielen oder sie hören ganz auf. Startrainer Trapattoni würde sagen: Spieler, wie Flasche leer. Und das eindeutig zweideutig!



Foto: Michael Bstrierer

Bereiten schon die Mannschaft für die Erste Klasse vor (v.l.n.r.): Wolfgang Grutsch (Obmann SV Obsteig), Martin Krug (Obmann SV Mieming), Andreas Grutsch (Obmann SPG Mieminger Plateau), Christof Neurauder (Sportlicher Leiter SPG)

**KINDER SCHNUPPER TAG**

**SPIELGEMEINSCHAFT MIEMINGER PLATEAU**  
ÖSTERREICH · MIEMING · WILDERMEIERING

**Samstag, 21. Juni 2008**  
**Fußballplatz Untermieming**  
**14:00 Uhr bis 17:00 Uhr**

- SCHAUTRAINING**  
Schau den Fußballern auf die Beine
- ELTERN-INFO**  
Sie erhalten von den Trainern und Funktionären alle Informationen
- BALLBEWERB**  
Gewinne ein Didi Constantini Fußballcamp in Mieming (6.-11.7.08)
- PROBETRAINING**  
Mache bei den Übungen mit, und habe Spaß am Fußballspiel

**22. VEREINS-TURNIER**

**SPIELGEMEINSCHAFT MIEMINGER PLATEAU**  
ÖSTERREICH · MIEMING · WILDERMEIERING

**Samstag, 29. Juni 2008**  
**Fußballplatz Untermieming**

- Spielberechtigt sind alle Vereine des Mieminger Plateaus.
- Gespielt wird mit 6 Feldspielern und einem Tormann.
- Nicht Kampf und Ehrgeiz sondern Fairness und Gaudi zählen!

Für das leibliche Wohl der Spieler und Schlachtenbummler wird wieder in altbewährter Weise gesorgt!  
Live-Musik sorgt für Stimmung und gute Laune!!

---

**Anmeldung bis 21. Juni 2008 unter:**  
Martin Krug (0664/3446694) oder  
Andreas Grutsch (0664/6272099)  
Nenngeld: € 20,- pro Mannschaft



## Und wieder Gold für Mieming



(von links: Daniel Hechenblaikner, Florian Falbesoner, Coach Kara Kemal)

Beim Internationalen Unions Cup am 1. Juni 2008 konnte sich Florian Falbesoner vom Taekwondoverein Mieming eine Goldmedaille in der Klasse Herren bis 80kg erkämpfen.

Weiters konnten sich Stephan Edlmair in der Klasse Junioren bis 59kg den zweiten Platz und Daniel Hechenblaikner in der Klasse Junioren bis 55kg den dritten Platz sichern.

Bereits im Mai hatte sich der Taekwondoverein Mieming über den Erfolg seines Vorzeigekämpfers Akin Kara gefreut. Darunter auch der Sieg beim 1. Österreich Cup in der Klasse Herren bis 67kg.

Wir gratulieren allen Sportlern recht herzlich und wünschen ihnen auch in Zukunft viel Erfolg.

Für alle, die unsere Kämpfer einmal anfeuern bzw. einen Kampf live sehen möchten: die Termine findet ihr auf unserer Homepage: [www.taekwondomieming.at](http://www.taekwondomieming.at).

**Nächster Termin 28./29. Juni  
Austrian Open in Innsbruck.**

### Wohnung in Mieming gesucht!

Junge Frau mit 2 Kindern sucht eine Wohnung mit Küche, Wohnzimmer und 3 Schlafzimmern (ca. 60 – 80 m<sup>2</sup>).

Bitte kontaktieren Sie mich unter der Handynummer: 0676/9676047 (Holzknecht Claudia)

# Wirtschaft im ZOOM

von Monika Krabacher

**Der Gasthof zur Post in Obermieming hat wieder eröffnet.  
Der neue Pächter heißt Roland Iskrac.**



### Herr Iskrac, können Sie sich ein bisschen vorstellen?

Ich bin eigentlich Kärntner, lebe aber schon seit 16 Jahren in Obsteig.

Meine Frau kommt aus Thailand und wir haben zwei Kinder.

### Wo haben Sie früher gearbeitet?

Ich war lange Zeit im Ausland, eine Zeit Küchenchef im Gasthof Stern in Obsteig, im Rasthaus Locherboden, in Bad Gastein und im Restaurant über der Gutmann-Tankstelle an der Haller Straße.

### Wieso haben Sie sich für den Gasthof Post entschieden?

Ich habe in der Zeitung von der Möglichkeit, die „Post“ zu pachten gelesen und meine Frau und ich haben uns gefreut, ein Traditionsgasthaus wie die Post führen zu können. Außerdem bietet sich damit die Möglichkeit, den Arbeitsplatz näher zu Hause zu haben.

### Was haben Sie sich vorgenommen?

Ich möchte Speisen aus der traditionellen, österreichischen Küche anbieten, aber nachdem meine Frau Thailänderin ist, können wir natürlich auch authentische Thaispeisen kochen.

### Werden Sie die Pizzeria aktivieren?

Nein, wir möchten den Saal wieder so wie früher, als Festsaal verwenden, in dem man Familienfeiern organisieren kann. Außerdem möchten wir die Vereine einladen, ihre Jahreshauptversammlungen hier abzuhalten, der Saal wäre sicher geeignet dafür.

### Wie schaut Ihre Speisekarte aus?

Wir werden monatlich andere Schwerpunkte setzen. Im Juni gibt es Schmankerln aus der österreichischen Küche. Im Juli werden die Schwammerln in vielen Gerichten zu finden sein. Und wie schon erwähnt, bieten wir auch Thailändische Gerichte an, z.B. Speisen aus dem Wok, bei denen wir selbstverständlich nur frisches Gemüse verwenden. Bei uns soll es auch bodenständige Sachen wie eine Brettljause geben.

### Sind auch Veranstaltungen geplant?

Ich plane einen Frühschoppen und werde den Garten schwerpunktmäßig für Veranstaltungen nutzen. Da gibt es aber noch einiges an Vorbereitungsarbeiten zu erledigen.

### Wissen die Menschen schon, dass der Gasthof Post wieder geöffnet ist?

Es freut mich sehr, dass uns einige unserer Stammkunden von Hall hierher gefolgt sind, und außerdem kehren Durchreisende gerne ein. Auch haben schon einige MiemingerInnen den Weg zu uns gefunden. Weiters hoffen wir, dass wir unsere Gäste so zufrieden stellen können, dass sie uns durch Mundpropaganda weiterempfehlen werden.

### Wie sind denn Ihre Öffnungszeiten?

Wir haben zwar am Dienstag unseren Ruhetag, aber die übrigen Tage sind wir immer von 11 Uhr bis 24 Uhr für unsere Gäste da. Die Küche bietet von 12 Uhr bis 22 Uhr warme Gerichte, Imbisse werden sicher auch später serviert werden können.

### Wie sind Sie zu erreichen?

Wir freuen uns über Reservierungen unter der Telefonnummer: 05264/43570 oder per E-mail: [gasthofzurpost@aon.at](mailto:gasthofzurpost@aon.at)

**Vielen Dank für das Gespräch und alles Gute für eine erfolgreiche Zukunft im Gasthof zur Post in Obermieming!**



## Sie wohnen **sonnigen Zeiten** entgegen.

**Mieminger Sonnenplateau.** Inmitten von Föhrenwäldern gelegen und die vielen Sonnenstunden machen die Kleinwohnanlage zu einem Objekt der Extraklasse.

- 2- bis 4-Zimmerwohnungen mit 51 bis 93 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Höchste Wohnbauförderung möglich
- Großzügige, nach Südwesten ausgerichtete Terrassen- und Gartenflächen

